

EIGENTUMSURKUNDE

CERTIFICATE OF OWNERSHIP - ACTE DE PROPRIÉTÉ

Name des Pferdes:

Name/Nom

Geschlecht:

Sex/Sexe

Rasse:

Breed/Race

Züchter:

Breeder/Éleveur

Stute

Oldenburger

097934

 Heidi Schiele
 Gestüt Sieversdorf
 Dorfstr.37
 23714 Sieversdorf

Lebensnummer:

Identification No./No. d'identification

DE 433330435810

Farbe:

Colour/Robe

Braun

Geburtsdatum:

Date of birth/Date de naissance

01.06.2010

Zuchtbrand:

Brand/Marque au fer rouge

Nummernbrand:

Brand number/Marque d'un numéro au fer rouge

58

Mikrochip (Nummer):

Microchip (number)/Puce électronique (numéro)

276020000027038

linke Halsseite

Vater/Sire/Père		Scolari DE 431310108504 Braun		(Hann)
Sandro Hit DE 333330471993 R	(Old)	Sandro Song DE 333330863088	(Old)	Schwab
		Elite-St. Hauptstutbuch Loretta DE 333330150587	(Old)	Db
St.Pr.St. Hauptstutbuch Dynastie DE 331310029199 F	(Hann)	De Niro DE 331310590093	(Hann)	R
		St.Pr.St. Hauptstutbuch Wicke DE 331318339391	(Hann)	F

Mutter/Dam/Mère		Hauptstutbuch Donauwelt DE 333330641198 Rappe		(Old)
Welt Hit I O DE 333338316291 F	(Old)	Weltmeyer DE 331314403584	(Hann)	F
		VPr./El. Hauptstutbuch Cileste DE 333330904386	(Old)	Db
Hauptstutbuch Donaustern DE 309090100790 B	(Trak.)	Guter Stern DE 309090205686	(Trak.)	Schwab
		Hauptstutbuch Donaufreude DE 309090018178	(Trak.)	B

Erläuterungen/Note/Commentaire

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepass dem neuen Eigentümer zu übergeben und bei Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zwetschrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepass aufbewahren!

The person is entitled to the Certificate of Ownership if the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code). In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire du cheval, comme défini par le Code civil "BGB". C'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il doit être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte, seulement l'association délivrante a le droit de délivrer un acte de remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport du cheval.

Vechta, den 13.09.2010

 Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten
 Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissioner
 Place, date, signature, cachet de l'association d'élevage/commissionnaire

 Ausgestellt durch
 Issued by
 Établi par